ΣΕΝΕ 53. (Ἐφανδὰ 12 Ἀθῦρω.) ΠΕΝΤΣΕΣΕΜΙΒΕ 30 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1893 (1309) (Ἐκδόξηγι Ρὶβὶοσι-ἀχηρ 2 1311) Νὸμ 4720.

Σαχήτσι ἰρεγιὰζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΑΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΒΙ
Λὶρι σαὐσὲνδὲ
Σενεβὶ . . . . . Γρ. 120
Αλτὶ ἀἴλιγὴ . . . . . » 65
Ταὔρα-λαρδὰ
Σενεβὶ . . . . . » 100
Αλτὶ ἀἴλιγὴ . . . . . » 85
Μεραλὶκι ὀδὸξὲπιεδὲ
Σενεβὶ . . . . . Φρ. 40
Αλτὶ ἀἴλιγὴ . . . . . » 20

Νουσχὰ 40 Παρὰ

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΑΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΣΕΣΕΜΙΒΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΒΕΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Μουδιρ.ἐρ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΙΣΑΗΑΓΑΣ

ΠΑΛΑΝΑΤ
Πεχὶρ σατηρὶ 400 σαχηρὶ . . Γρ. 2
» » 300 » . . . » 3
» » 200 » . . . » 5

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΣΑΡΚ
Ἰσταγκιόλὶ Ὀὐδὸὺν Τζαρσοὺδὲ
Ταχτὰ Καλὲδὲ Νὸμ. 158

Νουσχὰ 40 Παρὰ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

Πέμπτη 30. Γρηγορίου ἱερομάρτυρος ἐπισκόπου Μεγάλης Ἀρμενίας.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

Ἡλέρκς 31. Ἡλέρκε ὥρ. 11 ἡ νὺξ ὥρ. 13.
Πκρασκευὴ 1. Ἀνανίου ἀποστόλου καὶ Ρωμανοῦ.

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝ

Κηρὰλ γαξιετλὸὺ Γεώργιος γαζετλερὶ μαγδουαλερὶ Πρὶνς Γεώργιος βὲ Πρὶνς Νικόλας γαζαρατη ἰλὲ Πζζαρ ἰρτεσὶ κιὐσυὐδὺ σαπάχλαὶν Βιέννα γιε κελιμὲ βὲ Κηραλὶτζα Ὀὴγα ἰλὲ κεριμεσὶ Πρενσὶς Μαρίανὴν Πέτερσπυργδαν ἀδδετλερινὶ κιὐζετμεκδὲὶρ. Ἀθῆναι γαζέταλαρηνα πακηλὺρ ἰσὲ μυσάρουν ἰλεγγουνὰ ὀνδυαὸυμὺζδεκὶ Πζζὰρ ἰρτεσὶ κιὐσυὐδὺ Ἀθῆναιγε μουδασελὲτ ἰδεζζελὲρ βὲ καρανσιναγι Κόρσοσδα πεκλεγεζζεκὶρὲὶρ.

— Πρενσὲς Σοφία γαζζετλερὶ κιάμιλιαν σιρασγὰρὰ ὀλμοὺς βὲ κιὐζὲ κιὐνδὲὺζ γαναγνδαν ἐκσὶκ δλμαγγαν μαχγουσὶ ταπιπὶ μουσσιὺζ Ρ. Μακκὰζ κεζζὲν ὄζυυὰὰ ἰρτεσὶ κιὐσυὐνδὲν ἐτιπάρεν Ἀθῆναιγε ἀελμὲὶδὶρ. Μουσάρουν ἰλεγγανὴν χεμὶσιρεσὶ Πρενσὲς Καρλόττα, Ἰγγιλτέραιγν Ἀθῆναι ἀτρρεσὶ τὶὺν πὰς κιτιπὶ μουσσιὺ Ἔλισσ βὲ μαὰμ Ἔλιστ ἰλὲ Μυκῆναι βὲ Ἀκροκόρινθοσδα πουληνὰν ἀσάρη, ἀτηκαγὶ ζιαρὲ ἰτμὲκ ὀὺζρὲ ὀρλαρρα ἀζμὲὶ ἐτιμεδὲὶρὲρ.

Γιονὰν χὸκιρυμεσὶνὶν Λόνδρα πανκεβλερινδὲν μουσσιὺζ Χάμπρ ἰλὲ ἀχδ ἰτδιγὶ ἰστικραζζὴν ταχβιλατὴ Λόνδρα πὸρσαστηνὰν ρὲδδ ὀληκιὰδὲρ. Μουσσιὺζ Χάμπρ μεζκιὺρ ταχβιλὰτ ὀὺζερινὲ πεσίναν μουαμελὲ ὀληκιαστηνὴ ταλὲὶ ἰτμὶζ ἰσὲὸὲ πὸρσανὴν χεγὲγὲτὶ ἰδαρεσὶ βαδὲ ἰλὲ ὀληκιαστηνὴ τεκλὶρ ἰτμὶζ βὲ ἰστιρὰν χασὴὶ ἐλμαδηγὴνδαν, ὀζεδὲλδὲν τζηκαρηλιγὴδὶρ.

Χὸκιρυμεσὶν ἀγδὰλὴ μαλιεσὶνὶ τεφτὲζ βὲ ταραρ λαρηγδὰν κιὐνδερὶλὲν πάνναλαρρ λαιγὰ τακδὶμ ἰτμὲκ ἰτζὶὺν κιὐνδεριλερὲκ ἐλ γεβμ Ἀθῆναιδὲ πουληνὰν μουσσιὺζ Κοὶστάὶν ὀράσηρρα πὰς βεκὶλ ὀζεναὶὶλερὶνὶ ζιγιαρὲτ ἰδαρὲκ μαλιὲδζὲ μααλαυμὰτ ἰσαγαὶλ ἰτμεκδὲ ἰμὶζ. Μούμα ἐλέιγ «Ἀκρόπολις»

— 190 —

ΤΕΦΡΙΚΑ

TZINKIANE KHZH

ΣΑΒΙΕ ΑΡ ΜΟΝΤΕΝΕΙΝ τεεδιφκρεβεὶ ὀλοὸτ. μεγρὶὺδὰ ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΑΙΔΗΣΑΝ τερδὲρὲ ἀἴληγὴς ὑδὶὺ.

ΟΥΤΖΟΥΝΔΖΙ ΦΑΣΗΛ

Μ α π ἀ ὰ.

Μαδὰμ Γοὺλν! σοζζερμὶ ἠμνὲε ἐγλέν, μεσλεκινὶζ ἀζζιμδὶρ, βὲ πὶλιεδὶγνὶζ σὲὶ γιὺκδὴρ, φάκατ πὰκζὴν τακιὶλὲρ μουγλὶὰκ ἐλὴγγνὸδὰν. Ἰστιγρακζὴδὰ μὺὰδκὺὺλζζὶδὶρ, πὶνὶμ τακλὶμδὲ μουγλὶὰνδὸρ, σιζὶν δεδὶγνὶζ νὲ ὀαχὴν νὲδὲ χιλὰδὶρδὶρ, σὸζλερινὶζὲ τεεζζὺὺζ ἐνλεμὲμ, κὰὰ μακρὶὰ πὺὺ ἀκὰτ σιζὲ κιὐρὺὺνδὺὺζὺὺδὶ κὶτὶ πὶρ ρὶγζὲλὸὸρ.

Κὴζὴν ἐγερζὶ πὸὶὶὰ ἰσὶ, πὶκ ἐὰζλὶὰ πὶρ γιλδὴζ χοκιὺὺνδὲ ὀοὺγμὺὺὸσὰζ, ὀρὸρμὰδὲ κιὐρὰμὲὶὶγμὶ κιὐρὸὸὺν, βὲ πὺὺνὺὺ κὶὺρὸὸζζεγμὲὶ ὀὺμὶὶ ἰτμὲζζὶὺμ,

Κὰὰνὴὶ μὰὸζμ Γοὺλν! ταλιγμὲὶν νὲ ἰστιγρὰὸζ ὀδὲπιλὸὸνὴζ;

Γαζζὲταφηγὴν ἰσὰρηγὰ ναζὰρεν, μουκεμμὲὶ μουγαπὰ ὀλοὺὸ ἀκὲδμὲὸζ Μηρηρὴν δεγὶὺὸνὺ ὀὺμὺμὲεσὶνὶ τεοδιεσὶ ἰτζὺὺν δαχὴν, Καγρὴεδὲ πὺὺ βὰζηρεγὶ ἰρὰ ἰτμὲ, βὲ Φρανσὴζ-Ἴγγλιζ σερμαγεδαρφνλαρηνὴν βεκὶλ ὀλοὺὸ Γιονὰν γὸκιρυμεσὶνὲ πὰζὴν τεκιὰλιρδὲ πουληνεδζὰκ ἰμὶζ. Χεγὲτὶ βὺυκελὰ μουσσιὺζ Ἰωνὶθηαν τεκλὶὰρλὶνὶ κὰτὺὺλ ἰδὶρὲκ, Χάμπρ ἰστικραζὴνὴ μεὶδανὰ βὰζ ἰτδιγὶ κιτὶ, μουσσιὺζ Χολσαὰὶν δαχὴ τεκιὰλιρὶνὶ κὰτὺὺλ ἰτμεγὲ χαβεζλὶ κιρρουνὸὺγὺρρ ἰμὶζ.

— Σαλὶ κιὐνὺὺζ τεπλὶγ ἐληγὰν πὶρ κηττὰ τηλεγράφ μεελὶνὶ ναζὰρεν Φρανὴζ, Ἴγγλιζ, Λούστρια βὲ Ἀλεμὰν σερμαγεδαρνλαρὴ ἀκδὴ ἰδζτμὰ ἰδερὲκ Γιονὰν τουτηνλαρηνὴν τὰχτὴ ἰυγισαὰ νὲ βὲδζὺ ἰλὲ ἀληγούρ ἰδὺυγὶνὶ τερεκκὺὺρ ἰτμὶεδὶρὲρ.

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝΗΝ ΔΕΓΙΟΥΝΙ ΟΥΜΟΥΜΙΕΣΙ

Γιονανιστανὴν δεγὶὺὸνὺ ὀὺμὺμὲεσὶ ἰτζὺὺν Ἀθῆναι γαζὲταλαρη πὰγς ἰδὲελὶρ ἐκὲν ἐσσρεσὶ πὺὺ ἰστικραζλαρὴν μεζζὺὺμὺὺ πουληνὰν μεπλαγὴν κὴσμὴν ἀζμὴνὴν σὰτὴρ πὰς βεκὶλ μουσσιὺζ Τρικούπη ζεμανηνδὰ ἀχδ ὀληκρὰρ σὰρρ ὀληνδηγὴνὴ βὲ πὺὺ χαλὲ σεπὲπ μὺμὰ ἰλεγγὶ ἀδδ ἰδὶρλαρ ἰσὲδὲ. «Ἄστυ» νὰμ μὺὺυὺτεπὲρ γαζὲτὰ ἀτιδὲὶ πενὲὶ νὲὰ ἰτμὶδὶρὶ πὺὺ πενὲδὲν Γιονανιστανὴν δεγὶὺὸνὺ ὀὺμὺμὲεσὶ βὲ ἰστικραζλαρὴν ἀχδ ὀληνδηγὴ ζεμὰν βὲ μηκδαρὴ πεγὶὰν ὀληνὺὺρ. Γιονανιστανὴν δεγὶὺὸνὺ ὀὺμὺμὲεσὶ 1892 Δεκέμβριος 31δὲ 788,308,000 δραχμηγὲ πὰλὴγ ὀὺὺνὺ πουνλαρδὰν 643,754,000 σὰρ βὺυκελὰ ζεμανηνδὰ βὲ μουτεπὰκηη 144,354,000ὶ Τρικούπη ζεκανηνὺὺδὰ ἀχδ ὀληκιὰὺδὴρ. Πουνλαρδὰνὶ, πὶρινζὲὶ Ἰστιραζὴ 1822, βὲ 1824 σενελερινδὲ ὀλοὺὸ, 1882δὲ 21,956,000 φράγκ ἰδὶ. Ἴκινζὶσὶ, σὺὺζ δουδὲλὰ μουαζζὰμεὶνὶ Ρὸὸζὺὺλὲ ἰστικραζηνὰ βὶρδὶγὶ 93,301,000 φράγκ. Ὀὺτζὺὺνδὲζηὴ, Κηρὰλ Ὀὺὸὸν χαζζετλερὶνὶν βαρισλερινὲ ὀλὰν 3,285,000 φραγκλὴκ πὰρὰζ. Δὰρδηνὺζὴτὴ 6 μιλλιονὴκ ἰστικραζ κι 1882δὲ γεδὴληνὴζ 3,421,000 φραγκ μουτεπὰκὴ καλμὴς ἰδὶ. Πεσὶνὺζὶσὶ 1868δεκὶ 25,000,000 φραγκλὴκ ἰστικραζ. Ἀλτηνὺζὴτὴ 1879δὲ 4,000,000ὶὴκ ἰστικραζ. Γεδὴηνὺζὴτὴ 1874ὺὺν 26,000,000ὶὴκ ἰστικραζὴ. Σεκιὺὺνὺζὴ 1876δὲ 10,000,000ὶὴκ ἰστικραζ. Τὸκουὺὺνὺζὴτὴ 1879δὲ 60,000,000. Ὀὺὺνὺζὴ 1881δὲ Κουμὺὺνὺὸὺρρὸς Κεμανηνὺὺδὰ 120,000,000 λὴρ. Ὀὺ πὺὺνὺζὶσὶ 1884δὲὶ καδὰμὴν ὀεγὶ ἰζὺὺν ἀὰδ ὀληνὰν 170 μιλλὶὺν. Ὀὺ ἰκὶνὺζὶ 1885 βὲ 86 σενελερὶνὶ ἀὰζὴηκλὴρὴ κὶ δζὲμὰν 128,292τὶὺ τὰλὶὺ ὀλὺὺὸὺ Δηλιγὰνὴνὴ ζεμανηνὺὺδὰ. Ὀὺ ὀὺζζὺὺνὺζὴ Δὰρὶσσὰ σιμὲνὺὺρρὺὺρὶ ἰτζὺὺν ἀὰδ ὀληνὰν ἰστικραζ κι 15 μὰλλὶὺὸνὺὴρ, βὲ ὀὺ δορδηνὺζὴ 1892δὲ Κωνσταντὺὺπὺὺλὺὺς ζεμανηνὺὺδὰ ἀὰηνὰν 16 μὰλλὶὺν ὀ γιὺὸζ πὶν δὺὺρὺὺμὺὺηλὴκ ἰστικραζὺὺρ.

Μουσσιὺζ Τρικούπη χὸκιρυμεσὶνὶ ἰδαρεσὶνὶὲ πουληνὺὺρὺὺ 40 σενὲ Σαφηρὺὺδὰ 144 μὰλλὶὺν 554 πὶν δραχμὺὺὴρ Ἰστικραζ ἰτμὶζ, πουνλὰρ ἰλὲκὶ 3 ζὺὺρὺὺ γὺὺὴ ἰνὰ ἐληνμὶζ, γεδὺζ κιλομὲτρὺὺὴρ (φιεεὺὺνὺὺρρὺὺ) πμὺὺρ γεὰὺὴ, 4 πὶν κιλομὲτρὺὺὴρ, σσὲ, μὺὺτεὺὺδὲ πὶναλὰρ, κηδὴαλὰρ βὲ σὰὺρ μαχαλλὰρ ἰνὰ ἐληνμὶζ κι πὺὺ πὰεμὶν νὲρεγὲ ἀὰρρ ὀληνὺὺηγὺὺὴ δὰὴρ πὶρ δεὰὰλὶὺ κὰδὶὺρ. Χὰὰ πὺὺκὶ πὺὺ 144 1/2 μὰλλὶὺνὺὴρ ἰστικραζ δεγὺὺὸνὺὺ ὀὺμὺμὲεγὲ γὺὺζ πὶρ ἀγηὴλὴγ ὀὺμὺὰὺὴηγὺὺὴν κὰττὺὺν ναζὰρ. Τὺὺκὺὺὺὺὺὴηγὺὺὴν σὰὶ-ὀὺ-γαιρετὶὺρὶ ἰλὲ 1888 βὲ 1889δὲ φὰὺζὺὺὴρ ἀζὰὺὴὺὴὺὴ βὲ σενεὺὺ 6 μὰλλὶὺν δὺὺὺὺὺὴ πὶρ ἰστιραὺὺὺ ὀὺμὺὺὺὺὺρ. Μὺὺζὺὺὺὺὺ γαζὺὺὺὺὺ

ΑΧΒΑΛΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Αΰγανιστάν ἰλέ Χινδιστάν ἀρασηνδὰ πουληνὰν χουδουδλερὶ ταχσὶς ἰτμὰκ ἰτζὸν Ἴγγιλτέρα τὰρα-φηνδὰν κιρὸδερὶλὲν χειγετὶν Καβοὺλὰ μουδατελὲτ βὲ Ἔμὶρ Ἀδδουρραχμὰν χαζρετλερὶ ταχαρηνδὰν σουρέτι σαιμανεδὲ ἰστικπὰλη, μουτλὰκ σουρετὸν πὶρ ἰτιρὰκ χουσουλινὲ ἀτρ ἰδὶρσὶ ὀλδηγηνὰ δαὶ; δζερεγὶν ὶδὲν ἐρκιμὰ ἀκδὰμδζὲ δερζὶ σαχαὶρ κὶ ληνιμὴ ἰδὶ. Πού ἐφκιαρμηζὴ τεεγὶδὰν Ἐὐρόπὰ γαζέταλαρηδὰ πενδλὲρ νὲρρ ἰδὶορὰρκι ἔν μουχμὰ πὶρ βὲζζὶχ ἀτὶδὶρ.

Ἴγγιλζὶλερὶν Ἔμὶρ χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν ἰστικπὰλ ὀληηματὶ μουχὶμ χαβαδὶδὶρ. Ζὶρα σάπηρ Ἔμὶρὶαλὶ ζεμανηνδὰ, Αὐγανιστὰν κηττασηνὰ γιὰ-λληνὴζ Ρουσλὰρ ἀγὰκ πασαπὶλιρλὲρ, Ἴγγιλζὶλερ ἰσὲ δουχουλὶὲ μὲν ὀλυνμουζ ἰδὶ· νασὶηλ κι πού μεμ-νουὲτ βὲ Ἴγγιλζὶλερ ὀλὰν χουσουμὲτ 1878δὲ Ἔμὶρ Σὶρ Ἀλὶνὴν ζεμανηνδὰ τεπεγὶζὸν ὀληηκὴζκι, Αὐγανὶλὰρ Δουδδὲϊκος Καβανὰρψυ βὲ πὶρὰπὶρ κιρὸ-δερὶλὲν χηζὶγὲτ ἐρκιανηνὴ κετιρὶλὲρ ἰδὶ· ὃ τελεφιατ οὐζὲρὶνὲ Αὐγανιστὰν ἰλὲ Ἴγγιλτέρα ἀρασηνδὰ μου-χαρετὲ βὲ κουσὸ πουλὰηκδὰν σόνρα, σιμὲτκὶ Ἔμὶρ χαζρετλερὶ μακσαμὰ τερρὶ ὀληηματὶ, βὲ Ἴγγιλτέρα ἰλὲ Αὐγανιστὰνὴν μινασὲτετὶ ὃ γιελδὰ ἐγὶουλὲ-μὶδὶρκι, πὰμ σενὲ ἐδδὲλισὶ Ἔμὶρ χαζρετλερὶ Ἴγ-γιλζὶλερ Χινδιστανὰδὰ χιαρὲτ ἰτμὶδ, Ἴγγιλζὶλερ ἰσὲ σιμὶδὶ μουκαμὲλὲὶ χιαρὲτ ἰζὶορλαρ.

Ἴγγιλτέρα ταραφηνδὰν Σὶρ Μέρτιμερ Δουρανδὰ βερὶλὲν ἐμιρλὲρ χαλὶμ μαλαλμὰ δεγὶλ ἰσὲδὲ, Ἔμὶρ χαζρετλερὶ ἰλὲ πὶρ ἰστιρὰκ βὲ μουκαδδελεναμὲ ἀκδὰ ἀζὶζὸν ὀληηγὶγὶρ δεδὶγιμὶζδὲ πουνσὸ τασδὶρ ἰδὲρ ἰμαρελὲρ πουληηδηηγηηζδὰ ἰλαδὲ ἰδὲρὶζ. Ἀσὶα κηταση-ηνδὰ Ρωσὶαννὴν τεράκκηση σὸν δερεδὲδὲδὶρ, πούκι χὲρ δερὰ Ἴγγιλτέραγὰ χαβρ ἰρὰς ἰτδὶγινὲν μααδὲ Χινδιστὰν ἰλὲ Ρούς (ἰγηηαλαρηνὴν) ἐμλακηη-νὴν ἀρασηνδὰ πουληηὰν Αὐγανιστὰν κηττασηνὴ κενδουσινὲ δζὲλὲτ ἰτμὰκ ἀζζὸν Ἰδὲρκι, τεράκκηση-νὰ μὰνὶ ὀλὰηγ. Ρωσὶαννὴν, Πὰμὶρὶονδὰ πὶρ κιρὸν ὀλὴη-δὰ ἀμὶρὶ μουτλὰκ τανηλαζὰχὴ σουτμεσὶδὶρκι, πὸ ἔγερ ὀλυὸρ ἰσὲ Ρωσὶαννὴν Χινδιστανὰ χουδζὰ ἰτμεσὶ σουτμεσὶδὶρ. Πὰμὶρὶον κιρὶλὲκὰν Ρωσὶαννὴν ὀχδεσινὰ κετζὲρ ἰσὲ, Ἔμὶρ χαζρετλερὶνὲδὲ μουχὶμ πὶρ κηττὰ γαὶὶ ἰδεδζὲκδὶρ. Σὶσὺ χαλδὲ Ἴγγιλτέρα ἔγερ Ἔμὶρὶ ταχσὶκ Ἰδὲρὶκ, Ρωσὶαννὴν Πὰμὶρὶονὰν ἀμὶρὶ μουτλὰκὴ τανήλμαμασηνὰ πού βὲζζὶχὶλὲ πὶρ μου-μανὰτ χασὴλ ὀλυὸρ ἰσὲ, ὃ κορκὸζ ζαὶλὶ ὀλαδζὰκδὶρκι Τουρκεστὰν ἰλὲ Χινδιστὰν ἀρασηνδὰ πὶρ καλὲ ἀιπὶ μουσταχφὴζ ἀδδ ὀληηαδζὰκδὶρ. Δαχὰ τογρησὴ, ἀχὶρὲρ Χινδιστανὰδὰ δαχὶλὶ μουχαρετλὲρ ὀλδηηγηνὰν, Ρωσὶαννὴν ταχσὶκλερὶ ἰλὲ ὀλμὰζὸδηρ κιπὶ ριδαγετλὲρ σουγιὸ πουλμὰζὸ, βὲ Αὐγανιστὰν χουδουδηηὴν μουχαραζὰσὴ μουστεαδζὰλ ἀδδ ὀληη-μὴδὴρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΑΛΡ

Πέτερσπουργ, 9 8(θριος. Ἂκ δενὶζ δονανμασηνὴ «Νικόλαος Α» «Παμιὰτ δ' Ἀζὸφ» τὸπ τζεκὲρ «Γερζὶ», «Ναχιμὼφ» βὲ «Ρὺνδα» ναμ ζηρχληλὰρ τεσκὶλ ἰδεδζεκλὲρδὶρ.

Βὶεννα 9. Μαλὶὲ ναζὴηὴ πὸυδζὸζηὴ τανδὶμ ἰτζὸὶ: μεσαρὶφ 618,894,237 βὲ βαριὰτ 619,105,779 φλορὶνὸὶ.

Λόνδρα 9. Ρωσὶα γεκὶρὶυμεσὶ Καρὰ δενὶζ δονανμασηνὰ Πλαδὲ ὀληηὰκ ὀυζὲρὲ 2 γενὶ τὸπ τζεκὲρ ἰλὲ 4 τορπὶτὸ ἰνδασηνὴ ἐμρ ἰτμὶδὶρ.

Πελιγράδ 9. Πὰζ βεκὶλὶν σηχχετὶ φεναλαφμὴδὴρ ριδαγὲτ ὀληηὴγὶρκι γεριν γιὰ μουσσιὸ Γροὺτς γιαχεδ μουσσιὸ Πὰσὶτς ταχγὶν ὀλαδζὰκδὴρ.

Περλὶν 10. Ἀδαμ κὰμαρασηηδαν, σεφὰὶν χαπὶὲ ἰνδασὴ βὲ ζηρχληλαρὴν τενὶριὶ ἰτζὸν 50 μὶλλὶὸν μαρκλὴκ κρεδὶτὸ ταλὲὶτ ὀληηαδζὰκ.

Παρὶς 10. Τεσκὶλ ὀληηαδζὰκ 2 σουδρὶ ἀλαγὴ 14γηδζὴ Οὐσάρ, βὲ 31νὸζὶ Δραγὸν ἀλαλταρηηδὰν ἰπκὲτ ὀλαδζὰκδὴρ. Αγκτανὸδὰ ἀτ γεταρηδὰρηηὴ ρεὶαὶ δζουμγὶουρ ἀλκηηρὰκμὴδὴ βὲ 3 ἀτ πὶρινὸζὶλὶγὶ ἰγρὰζ ἰτμὶδὶρ. Μεσκὶσὺκὰτ κονγρεσὶ δὸυν ἀκδὴ, ἐδζὶτμὰ ἰτζὸὶ, Φρὰνσὰ ταραφηνδὰν 2 μεμὶυρ πὸυ ὀληηαδζὰκδὴρ· μουζακερὶ σὺφὰκ σικκὲλὲρ οὐζὲρὶνὲδὴρ.

Ἀθήνα 10 Οκτόβριος. Κυρὰλ Γεώργιος χαζρετλερὶ ὃν κιουνὲ κὰδὰρ πουρκιμὲ κελὸδζὲκδὶρ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Ἱερὰ Σὺνὸδοσσυν Σαλὶ κιουνὸυκὶ ἰδζζὶμαιτὸδὲ Πα-τρὶκ ἐρὲνὸὶ χαζὴη πουλὴημαδζηηγηνδὰν, ἅγιος Ἡελ-λὲὶας ριγρασὲτ ἰτμὶδ βὲ μουχὶμ μεσελὲλὲρ ἰτζὸὺν μουζακερὲ ὀλοὺηαμαγιαζζὰν ἰδσυηυδὲν, δὲρ ἀκὰτ δὰ-γηὴμὴδὴρ.

— Δζὸμὰδὰ ἰρτεσὶνδὲν περὸὺ Κακηκιοὲδὲ μουσ-σιὸ Γρ. Γαρφαλὶδηηὶν χανεσὶνδὲ ἰστηρὰχὰτ ἰτμεσὶ-δὲ ὀλὰν Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης Νεόφυτος ἐρὲνὸὶ χαζρετλερὶ, σαλὶ κιουνὸὺ μούμα ἰλέὶγ ἰλὲ περαπὲρ μαγετλερὶνὸὲ Καδὴηκὸὶ Ἰσκιὸὺδὰρ γαδὰ γαζὴη σὶρ-κετὶὺν χαρὲζζὶ χηδεματηηὴ ἰρὰ ἰδὲν μουσσιὸὺ Ἐμ-μανουὴλ Γιαννὶς ὀλδηηὴ χαλδὲ, μεζκιὸὺρ σὶρκετὶν ἀαγαζαγὶὰ βὲ ἰδαρεχνεσὶνὶ ζιαρὲτ ἰτμὶδ βὲ μουδὶὸ μουσσιὸὺ Ρουζζὰ, μασαγεδὲ ἰτμὶδ ὀλδηηὴ ἰντὶζὰμ ἰτζὸὺν πεγὰνὴ ἐρκιμὸ ἰτδὶὸδὲν σόνρα, Οὐζὸὺν-τζὰ-ρὰ κὰδὰρ ἀζὶμὲτ ἰτμὶδὲρὶζ. Πατρὶκ ἐρὲνὸὶ δὸὺν Φε-νερὲ ἀδδὲτ ἰτμὶδὶρ.

— Μουδὰνὶαδὰν ἰσὰρ ὀληηὴδηηὴνὰ ναζὰρεν, μαγ-σους ταηγὶν ὀληηὴμὴδὴ ἐπιτροπὴν ταραφηνδὰν, Μυρὶ-φυτονὸὰ πουλὴηὰν ἁγὶὰ Ζώνη, μὰχὴη χαλὴη 23ζὴη κὶσυνὸὺ Μουδὰνὶαγὶὰ κετὶρὶλὶὲ. Περὶὲ Ἰστικπὰλ Πρὺσσὰ μητροπολὴτὴ χορμετλὸὺ Ναθαναὴλ ἐρὲνὸὶ χαζρετλερὶ Πρὺσσὰδὰν μάγσους Μουδὰνὶαγὶὰ κελ-μὲὶ βὲ μουτεαδδὶτ κιαχνὶλὲρ βὲ χισασὴζ γαλὰκ ἰλὲ ἰστικπὰλ ἰδὺυὴ, Ἐκκλὴσὶὰδὰ Παράκλησις ψὰλ ὰ-λὴηγὰὴ, βὲ μητροπολὴτὴ χαζρετλερὶ βὰκτὰ μινασὲτὶ πὶρ νὺτκ ἰρὰὸηηδὰν σόνρα, κιάρφεσὶ κεμὰλὴη ἰστικὰτ ἰλὲ προσκύνησις ἰτμὶδὲλὲρδὶρ.

— Ἱερὰ Σὺνὸδοσ καρὰὴ ἰλὲ Πὲὶ-ὄγλου ἐπίσκο-πσὴη Γενναδὶὸς ἐρὲνὸὶ μουδὰκκατεν ἀργὶαγὰ κοηηὴ-μὴὴδ, ζὶρα Ἱερὰ Σὺνὸδος ταραφηηδὰν γεκιεμσοὺζ ἀδδ ὀληηὴμὴδ πὶρ νικιὰχ ἰζὶν βιρμὶὸδὶρ.

— Ἰσκιὸὺδὰρ Ἐκκλὴσὶὰσὴη (πρφ. Πλίας) πρεσ-τὰμὲνὸσὴη ἀρχιμανδρὴτὴς Πρὸκὸπιος Δζζαρὶδὴη, Καδὴηκιοὲ μητροπὸλις ρουχανὶ μαχκεμεσὶ ἀζὰλὴηγηηὰ ἰντιχὰτὶ ὀλμὴδὴρ.

— Σεχραμζὲδ ζουχρὺρ ἰδὲν χαστελιγὶν δεῃὶ ἰ-τζὸὺν δζὲνὰτὴη Χαχκὰ δοὰ ὀληηὴμὴδὴ βὲ χὲρ ἀκὰὰμ Ἐσπαρινὸσὰ χαστελιγὶν κὸλλὲκ δὲρ ὀληηὴμὴδὴ δεγὶν «Παρακλητικὸς Κανὼν» ψὰλ ὀληηὴμὴδὴ ἰ-τζὸὺν Πατριχχανὲ ταραφηηὰν Σταμτὸλ ἀχχιεπισκο-πησὶ δαχχηλινδὲ πουλὴηὰν Ἐκκλὴσὶὰλαρ πρεσεσὶω-λαρηηὰ τεάμμιμαν λαὶγαλαρ ἰρσὰὴ ὀληηὴμὴδὴη.

Πού δζὺμλὲδὲν ὀλμὰκ ὀυζὲρὲ ἐδδὲλισὶ κὰζζὶ Βλὰγκὰδὰ κιαὶν ἁγὶα Θεοδωρὶ Ἐκκλὴσὶὰσὴηδὰ ἀγρυπνία ἰδζζὰ κηλὴηγαρὰκ, Χολέραηηὴν ἀν κὰρὶὲ μεμλὲκετιμὶζδὲν ὶνδὶρὰτὶὲ μουτεζαμμὶν δζὲνὰτὴη Χαχκὰ δοαλὲρ ὀλμυὸδὸσὸν.

— Μεγὰλὴη τοῦ Γένους Σχολὴηὴν ἰδρεσὶνὶζὲ σουουτὲτ τζεκιμὲκδὲ ὀλδηηὴηηδὰν δοὰαγὶ μεκτὲτὶ μεζτὸυὸ πιρινζὶζὶ σηηηρὴηὴν χαὸὺ ὀληνὸὴηὴ μα-λὲὸμὴδὴρ. Ἰστιμπαρατα ναζὰρεν μιλλεταμὶζ μουτε-χιζανηγὰν πὶρὶ μεκτὲτὶ μεζτουρὲ ρεὲς-οὺλ-μὰλ ὀλ-μὰκ βὲ φαζὴηνδὰν ἰχτιηαζζὰτὴη μεκτὲτ τεσὲὶτὲ ἰ-δὶλμὲκ ὀυζὲρὲ 4 πὶν λὶρα βὲ γινεΦενερὲδὲ κιαὶν σὺν-νὰς μεκτεπὶνὲ δαχὶ 3 πὶν βὲ Χεὶπελὶδεκὶ ρουχπὰν μεκτεπὶνὲ δαχὶ 2 πὶν λὶρα ἰανὲ ἰτμὶδὶρ.

— Καρὰ-χισὰρ δαρκὴ (Κολωνεία) μητροπο-λουτοὺ χαρμετλοὺ Δωρὲὲὸς ἐρὲνὸὶνὶν Ἱερὰ Σὺνὸδος ἀζὰλὴηγηηὰ δαδὲτ ὀλδηηὴηὴ μαλὸὺμὴδ· μούμα ἰ-λέὶγ ἐρὲνὸὶ χαζρετλερὶ δὺυυκὶ κιὺὺν Δὲρ σααδετὲδὲ κελμὶὸδὶρ.

— Ἀραπὶσὺν κασαπὰηηὴδὰ κιαὶν ἐσκὶ Ἐκκλὴ-σὶὰηὴν ταταμρὶ ἰστιὰ ἰδὶλμεσὶ ἰλὲ Πὰτὴη ἀλὶ ζὰ-νὰτὶ σαιμεσὶνὶζὲ βερὶλὲν καρὰρ οὐζὲρὶνὲ ἰδζζὰὶ ταμρὶ χυσσουσηηὰ μουσααδὲὶ σενὲ ἐρζὰν πουγεωρηηλ-μὴδὴρ.

ΧΟΛΕΡΑ

Πιμαχχανὲδὲ χὰμὰδ ὀλσὸὺν χἰτζ πὶρ βουκουὰτ ὀλ-μαγὶουὰ ἐδδὲλὶκὶ βὲ δὺυυκὶ κιὺὺν ἰκιδζζὶ πελεδὲὶ χαστεχανεσὶνὸὲ ἐσκὶ μουσαπὶλαρδὰν 1 βεράτ, Τι-μὺὺρ-καπουδὰ 1, ταχρὶὲ χαστεχανεσὶνὸὲ 1, Πεσὶτ-ταδὰ 1, Χαϊδὰρ πασὰ χαστεχανεσὶνὸὲ Σελὴηιὲ κηηελὲὶ χουμαγὶουνὶ ἐρραδηηὰν 2 ἀσκὰρὶ σιφαχμὰτ ὀλμυὸδ, βὲ μεζκιὺὺρ κηηλὲδὲ 2, Ἰσκιὺυδὰρὰ 1, Κασὴημ-πασὰδὰ 1 πὶὲὶ χαστελεμὶὲδὶρ.

Ζὶυρδὲ 27 βὲ 28ινδὲ 4 βουρκουν 2 βεράτ, Δε-νὶζλὶδὲ 1 βουκουὰτ 1 βεράτ, Ναζὶλλὴηδὰ 27ινδὲ 1 πὶὲὶ χαστελεμὶὲδὶρ.

Παγδατὰδὰ χὰμὰδ ὀλσὸὺν βουκουὰτ γὶὲκὸὺυ. Χὶ-λὶζὲ 8, Σαμὶὲδὲ 7, Χένδὶεδ- 28, Γρακοσπεδὲ 2, Κιαζζὶμὶεδ 9 βεράτ ὀλμὴδὴρ.

Ρωσὶὰ. Πατουμδὰ 7(θριος 10ινδὲν 24ουνὲ κα-δὰρ ἐσκὶ μουσαπὶλαρδὰν 2 βεράτ ὀλμυὸτδὴρ. Ρὸστ-τορδὰ βὲ χεβαλὶσὶνδὲ 15δὲν 21ινὲ καδὰρ 6 κὶὶὶ βεράτ ἰτμὶδ. Νικολὶὲεφδὲ 19δὰν 25ὲ καδὰρ ἀσὰ 3ουκουὰτ ὀλμαμὴδὴρ.

Ἰρκὺν. Ἀζζεμιτανὸδὰ 8(θριος 2σινὲν 9ουνὰ κα-δὰρ 242 κὶὶὶ βεράτ ἰτμὶδὶρ κι πουνὸὺν 404ὸὺ Τεχεραναὶ ἀδδὴρ.

Ἀὸὺτρια. Πέστὰδὰ 8(θριος 8ινδὲ 4 βουκουὰτ 1 βεράτ. Μαδζαρὶστανὴν δζιγὰτὴη σαιρεσὶνὸὲ 13 3ουκουὰτ. 1 βεράτ ζουχρὺρ ἰτμὶδὶρ, βὲ ἐδδὲλὶκὶ κιὺὺν Πέστὰδὰ 7 βουκουὰτ βὲ 2 βεράτ, βὲ Μαζζὰρ-στανὴν δζιγὰτὴη μὺυτεπὰκηηηὴνδὰ δαχὶ 4 βου-κουὰτ βὲ 4 βεράτ.

Ἰτὰλὶὰδὰ. Πὲλεριονδὰ 86θριος 8ινδὲν 9ουνὰ κα-δὰρ 34 βουκουὰτ ὀλὺυὸ πουὶλαρδὰν 1ὸὺ βεράτ ἰτὰὴγὶ κιτὶὶ Λιβόρνοδὰ 2 βὲ Μεσὴηη κουρὰνδὲ πὶρ καρτεὲὶ 1 βουκουὰτ βὲ Ρὺμὰδὰ δαχὶ πὶρ σουτχελὶ βουκουὰτ ὀλτὴρδὴη.

Φλὶμὲνὰ. 8(θριος 2σινδὲν 9ουνὰ καδὰρ 17 κὶὶὶ τουτηὴλὸὺυ, τοκουζὴη βεράτ ἰτμὶδὶρ.

Μὰλτὰ. Μεμαλὶκὶ ἀχανὲ, Ἀλαμὰνὰ, Πὲλ-τζὶκὰ, Φιλὶεμὲνὰ, Φρὰνσὰ, Ἀὸὺστρὶὰ, Ρουμὰνὶὰ, Ρωσὶὰδὰ βὲ Καράδενὲζ ἰλὲ Ἀζὰκ δενὶζὶ λιμὰνὰ-ρὴη βὲ Ἰζμυρδὲν κελεδζὲκ σεφρὰὶν Μὰλτὰ λιμὰνηηδὰ 15 κιὺὺν καραντὰνὰ πεκλεμεγὲ μεζτὸὺρ τουτηὴλὰ ὀζαλὰρδὴρ.

Μερσὶλιαδὰν Μὰλτὰγὰ κελὶλὲ ὀλὰν «Ρεβαντὸν» νὰν βατὸρ δεροὺνὸδὲ πὶρ ἀδὲμ χολέραδὰν βεράτ ἰτμὶδὶρ.

ΡΩΣΣΙΑ ΔΟΝΑΝΜΑΣΗ ΤΟΥΛΩΝΔΑ

Φρὰνσὰ ρεὶσὶ δζουμγουρὸὺ μουσιὸὺ Καρνὸὺ χαζ-ρετλερὶ Ρωσὶὰ δονανμασηηὴ ζιαρὲτ ἰτμὲκ οὐζὲρὲ Τουλωνὰ κὶδὺὺτ κὶτμεγεζὲγὶ χουσουσὴη πὶρ μὺυδὲτ Φρανσὴζ βὲ ἐδζνεσὶ γαζὲταλαρηνὰ σερμαγὶ πὰχχ βὲ μακὰλὶ ἐλμὺὺς βὲ πουὶλαρδὰν πὰχὰζὴη μουσὰὸὺυν ἰλεγὶν Τουλωνὰ ἀζμὲτ ἰτμεγεζὲγὶνὶ βὲ δὲκεριδὲ κιδεζὲγὶνὶ πεγὰν ἰλὲ πὶρ τζὸκ μακαλὰτ γαζὴηὴ ἰζὶ. Δονανμὰ Τουλωνὰ κελὲὶὴγὶ ζεμὰν μουσσιὸὺ Καρνὸὺ χαζρετλερὶ δαχὴη ὀρὰγηα κελεζζὰν βὲ ἀιπὶὰλ Ἀδελανὴη ζιγμαρεδὲν σόνρα «Ροζεγιτὲρ» Ζηρχλὴηστηηὴν ρὲσμὶ χισὺσὰὸηηὰδὰ δαχὴη χαζὴηὴ πὸυ ἰηηαδζὰκδὴρ. Κὲζὰ μεδζὶὲὶσὶ βὺυκελὰ ρεὶσὶ μουσσιὸὺ Δουσουὴη δαχὴη Ρωσὶὰ Ζατηηταηνὴη ἰστικπὰλὶ ἰτζὸὺν γὰρηὴν Τουλωνὰδὰ πουὶληηαδζὰκδὴρ.

Πὰρὶς τὸυδζὸζὰρὰνὴη μὺυυτεπὲρὰνηηδὰν πὶρ χὰὶ-λὴηση ἀκδὴη ἰδζτιμὰ ἰδὲρὲκ, 1889 σενεσὶνὸὲ κιὺὺσὰὸ ἀὴηρυπνία ἰδζζὰ κηλὴηγαρὰκ, Χολέραηηὴν ἀν κὰρὶὲ μεμλὲκετιμὶζδὲν ὶνδὶρὰτὶὲ μουτεζαμμὶν δζὲνὰτὴη Ἐὶτρελ κουλεσὶνὶν ἀὴηνὴδὰ βὲ δεκλὶνδὲ, κιὺὺδζὲζὺυκ ἐλμὰς τασδὰρηηὴδὰν μααμὺὺλ κουλεὶνὶν σατοὺν ἀλη-ναρὰκ Τζὰρ χασμετλὸὺ Ἀλὲζὰνὸρς χαζρετλερὶνὲ τασὰὴμ ὀληηὴμὴδὴη μινασὴη κεφὰμὺυδὲρ· κηημεσὶ ὀ βακὴη 1 μὶλλὶὸν φρὰγκ ταχσὶς ὀληηὴμὴδ βὲ πὶρ ἐλμασὴζὴη ταραφηηὰν σατοὺν ἀλὴηηὴδ ἰδὶ, σιμὲτὶ ἰσὲ μεζκιὺὺρ ἐλμασὴζὴη ἰζχὰρὴη ἰρὰὸς ἰτμὶδ ὀλδηη-γηηὰν, σὺυδὶκὰ ταραφηηὰν σατοὺν ἀλὴηηὴδ, βὲ 500,000 φρὰγκ μουκαπὶλὶνὸὲ ἰανὲλὲρ ὀλὲ σατοὺν ἀλὴηηὴδὰρὰν μουσὰὸὺυν ἰλὲὴγ Τζὰρ χαζρετλερὶνὲ κιὺὺ-δερὶλὲδζὲκδὶρ.

Ρωσὶὰ δονανμασὴη γιὰρὴη Τουλὼν λιμὰνηηὰ μου-βασὶλὲτ ἰδὲδζὲκδὴρ· μεζκιὺὺρ δονανμὰ Ἰσπὰνὶὰνὴη Γαδεὶρὰ λιμὰνηηὰ κελὲὶὴγὶνὲδὲ ἀμιρὰὶ Ἀδελανὴη βὲ Ρούς Ζατηηταηνὴη σεφερὲνὲ Φρὰνσὰ ταραχετινὲδὲ πὶρ μὺυκεμμὲὶ ζιαρὲτ κεσὶδὲ ὀληηὴμὴδ βὲ Τζὰρ χαζρετ-λερὶ, μουσσιὸὺ Καρνὸὺ βὲ Ἰσπὰνὶὰ ναιπὲτ γὰκεμὲὶ-μὲτ Κηραλὶτζὰ Χριστὶνανὴν ἀὰκηηὰ ἰδαρὲτ ἰκδὰχ ὀληηὴμὴδὴρ.

ΔΑΧΗΑΙΕ

ΤΕΒΔΖΙΧΑΤ

Ἀθὴηαι σεφρὰὶτ σενισὶ ἀττασαὶ νουδαλλὴηηηὴνδὰν κελμὶὲ ὀλὰν σὰὶ κὶὶ ἀγαὰὴ φουτουὲτὶὸὺ Ἰχσὰν ἐρὲνὸὶ ὰ καπυυδαὴν ὀχδεσὶνὸὲ σὰγ κὶὶ ἀγαλὴη.

ΝΙΣΑΝ

Ἀλαμὰνὴη δεδὲὶτὲ φεχμὶὲὶ χαρὶδζὲὶὶ ναζὴηὴ βαρὶὸν δὲ Μαρσὰὶ δζεκαπλεμὶνὲ πὶρινδζὶ φουτπεδὶν ὀσμὰνὶ.

Φρὰνσὰ δεδὲὶτὲὶ τεπεσασηηὴνὰν μουσσιὸὺ Χὰνρυ Κα-ποὺζὲ οὐτζὺηνδζὴη φουτπεδὶν μεδζὶδὶ.

Δζενὰπὶ Χὰν ὃμρὶ ἀφὶὲτ δζὶγὰν κηημὲὲ χαζρὲτὶ πα-δὶδὰχχὶερὶνὶ μουζδὰδ πουγουσσὸὺν Ἀμὰν.

Κοὺβρετὶὸὺ βὲ δζεμὰ κουλλὰρηηὰ μὶρχαμετὶὸὺ ἐ-φενδὶμὴζ χαζρετλερὶνὶν μὺυτὶλὰκκὰ ἰναὴτὶ βὲ ἰχσὰνὰ-ρηηὴνὰν ὀλμὰκ οὐζὲρὶ κὶρὶὲ χολέραδὰν μουσὰὸ βὲ κὶρὶὲ δὶκεὶ χασετελκεὶρὶ δουτζὰρὴη ἰζδὶφὰὲ ὀλὺυὸτ τεδὰὸὺυὴ κουβρετλεὶρὶ δὶλαχχὰν ἐδζζὺυζὲ ἰτζὺὸν ἀτὶδὲ μαχὶὲ βὲ μεζκὶὺλὲὶ χισετεὶὶὺν ἐδζζὰχανελὲρὶ μεζκὶὺζὲνὲ ἰαζζὰμ μαχὶὺὺὺζὲλὲρὶν τερτὶπ βὲ ἰπὰ ἰτδὶὺὺλὲὶ χουσου-σὶνὸὲ ἰχαδὲὶ πὰὸὺὺὺὲ ὀὲρὲὺὺ ἐφὰνὶὲ ὀζὲλὲὶὲὶ ταραφηηὰν ὀὺὺὺὺὺὺ δαδζὰὺὺ

Ίζμυρδε χριστιάνε σκρισι Ίζμυρ μοχταζίν βε φουκαρασή ίχτιμαδζήλεριν τεχρίζ ολημιέα σύζερε. Πιρσύν Ἀπελδὲ μουτιμεκλίν Ἴγγιλίζ μουτεπεκνιντέν 7 μαθμαζλίν ιλέ 2 λένδζ τσαφανιντέν κετζίν Τσεγρεσενέλ κιρυνού 1 κονσέρ τερτίπ ολημιαρακ φιζζάτ κενδιλερί ιζζάτι ἀχένα ιτμιλέρδίρ. Κετζίν Πάζαρ κιρυνού Κιζζ τεπεδέ δαχλ κονσέρ τερτίπ ολημνύν μουυστεπίρ φαμιλιαρακ μενσούν ζεδάτ βε μαδδαι βε μαθμαζλαλλάρ τιρενσυμμάτ βε τεγανιντιάτ ιδζζάτ ἐιλεμιλέρδίρ, χασιλάτι βακκά μοχταζιζλίν τεσδιέτ ιχτιγιαζδζιντιν τσαγκι; ολημιαδήρ.

Τουδδζαρδζέν Δζεδζιχιδζόγλου Πολοσάκη ἐρένδιν μουτεαχζήρ βε Ἀθινὲς καπουτσνὶν σουδάρ ὀλδουγού 54 τσιπλιτσόλουν Τσρφίκ-λουδζ νάμι πουμπάρδασν Πιστνιδζν τσιμιλί ἐιλιδιγί κιρυστερί Σακιμλί νάκλ ἐιλεμιλέρ σύζερι πίλ κηγιδμ πάχρη ἀερίδ πογαζιντκ τουλουλυνδε μάχρι χάλα Ρουμελυν 23σουνδζί κιδζεσί σάατ 7 1/2 ραδδέλερινδε Νακλί πουρσυνού μιρούρ ιτμιέ ζ-νν ιλέ ὅρσα τδερίκ μαχζίλι μεζλιζούρ ἰσφάτ Σκαμνδρασνιν ἰτζ τεκαρνιν βχκλ ἀιγλιγιλ ὀτουρκάκλε σού κιοστερμέζ ὀλδουγυνδζν φιρδζελ κιζύν Σούδα βαπόρυ χαμιαγζουνού μεζλιζούρ σεριντιγί ταχζλίζ ιτμέκ σύζερι ιλέ διρσκ ταχζίλα δζάχρι ἀζμάτ ἐιλεγεδέκ μουκέρρερ-πεγζαμλέ ἰσέδε μερσούδ ὀλδουγού χαλαστλαρδ σικίστ ιδμέκ ταχζίλε ἰδιλέμμιεζ ὀλδιγή βε μουεζγχρεν ιδιλέκμουκνεδδε μεζλιζούρ σεριντιν καρινεσί σικίστ βε γιαλζλι κουδουγού γερινδέν δίναμιδζ ὀλδιγνν πνάεν γαμουλεσί πάβ-ἐλ-ταχζιλε μενσούν ὀλδουγού Φοίνιξ κομπάνιασνιν τίρκ ιδιλιδγί μαχαλινδέν πιλδιριλτγερ.

Ἐσκί ἀερομδὲν Κόνιαγια καδὲρ τεμιδὲ ὀλμαχδζὲν τιμαὸ γιὶλ χαστανὶν πιρινδζί κηφκὶ 66 κιλομέτρονυν ἀμελιάτη ἰνσάτεσί Φρένσα τεπατκνιδζν μουσσιγιὸ Πένιε ἐγχαλὲ ὀλμηγιάδηρ· χάτη μεζλιουρούν Κοτάχιαδαν 6 κιλομέτρο μεσαφεδὲ πουλνὶν κιουζερκιζγ ὀζζερινὶ τεμιδὲ ἰδιλεζζιγὶ ὀζγέτλε Κιοτάχιαδαν χάττη μεζ κιουσὲ καδὲρ πίρ σουσυνὲ ἰνσὰ ὀλμηκζὲδήρ.

Μεζλιούρ τιμιούρ γιολὶν λαζζὶμ κελὶν χράτσκαρνιν ἀλμάκ βὲ πάδεχου ὑμελιαὲ μουτσκιφὲτ ἰτμέκ σύζερὲ 4 νεφὲρ μουγενδὲ ἰλὲ ὀδεζὲτν μουτεζιεγὶ μουγτεδ, 6 ἀρεπὶ βὲ 1 μηκτὲρ ἐμελὶ ΤΣἐἀ νὰμ μεβκηδὲν ἀμελιάτη λαζζὶμεγὶ τὶδὶ βὲ μουτσκιφὲτ ὀλημιάδδήρ.

Εὐρώπαδα καχβὲ πιάσασνιν τερεκκὶ ἐἰλεδιγὶ τελεγραφ χαπεφλεριυδὲνδιν.

Ὀδέσσα, Κίεφ, Τζάρκωφ βὲ Κασκὲς ἐγχαλεστνδὲν 400 κιδὶ 1895 σενεσνὶδὲ Δίρα σκαδὲτ, Τρόβα Ἴζμιδ, Πετρούτ, Γιαφκα, Κουδούς ἀεφὲρ, Ἰσπεὶφερε, Καγησί, Ἀθήνακι, Κόρνιδς βὲ Ἅγιον ὄρσουν ἐιχρὲτ ἰδεδζὲκλέρδιε.

Κετζὶν Δζουμὰ ἰφτεσὶ κιουνὸ ἀκσάμ σύζερὶ Μουδάνιαδαν χαρχαὲτ ἰλὲν πόστα τσεκὶ Φινδζὶ κιλομέτρδα λονδρεστιρὶ τοζουνλαρὲκ γιολδζιλὲρ χαρεβὶμ σαάτ καδὲρ τιδκαρὲ μεδζπαὸρ ὀλμουσλὲρδήρ.

Δζεζαὶρ πάχρη ἀερὶδ βὶλαγετὶ δαγκιλνὶδὲ Κασάτ ἀιδαγὶτ γουκαὶκ μαχκεμεσὶ ριγιασεσνὶδὲ βὶ σάιρ τιδζαρὲτ βὶ δζεζὲ ριγιασετλερινὶδὲ πουλνμιδζ ὀλὰν Θοδόρκαι ἐρένὶ πού διρὲκ ἰδζρὰι βεκχαλὲτ καρὲρ βιρούδ Ἀσμὰ ἀλτνὶδὲ Πεπὲζ ὀγλὶ χανυνδὲ 3 νούμερολὶ ὀδαγὶ κενδουσνὶ γεζζουμχνὲ ἰστιχζὶ ἰτμιὲ ὀλδιγνὶδὲ κεφὲκ δάφφαδὲν κιαυνὰ ἰστνὲν βὲ τεμιζὲ ἐβρακὶ κιὸνὸ δερεδζὲκ ἀαγάτπ δαδιγὶ ἐζ χὲρ δζιγὲτ χοτνοὺδ ἰδιδζὲγὶ κιπὶ ἐιγιάμ τεκιλὶδὲν πιαὸκὰ χὲρ ὀγὸν σαάτ ἰκιδὶ 6, βὲ ὀνδὲν 12-ὲ καδὲρ ὀδάτ μεζλιὸυρεδὲ πουλνμκ δζκνὶ βὲ δαδκνὶν δζσκιμετνὶδὲ κιὲρὲ ὀδδζέτι βικιλετὶ τεχσιὸνὶδὲ ἐλμασνὶν βὲ χὲρ χαλδὲ χοτνοὺδ ἰδιδζεγνὶ ἐιλὲν ὀδὲρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ

ΕΔΖΝΕΠΙΓΕ

Βρασιλία πατηρτηλαρὶ.

Ρίον-Ιανέιτρον ἀεχρνὶδὲ πουλνμὰν σουσερὲ δουδέλι ἐδζνεπιεὶν ταλεπλεὶ σύζερινὲ Βρασιλία χρὴκιουμετὶ σεχρὶν πάζη παραφλαρηνδὲ κουρουλμούζ ὀλὰν τοπλαχὴ καλὲημὴδήρ. Βασὴ ἀμιρὰλ Δεμέλλοσσον, σεχρὶ τοπὰ τουτδγὴ ζεμὰν τεπαὲὶ ἐζζνεπιεδὲν ἔκσερτισνε κουλλὶ γαδδαλὴχ ὀλδηγὴ κιπὶ πουνδὰν σουρὰδα ἀλμασὶ μελχοὺζ πουλουμμάγλε, ἐβδελα Ἀούστρια βὲ ἀκαπνὶδὲ σάιρ χὲκιουμετλὲρ τεπαλαρὴνὴν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν πιρὲ ζηρχλὴ δζέλπ ἰτμιδὲ βὲ Ἀόστρια Ζρέννη νὰμηνδὰ πὶρ κὸρδὲτ ἰρτὰλ ἰτμιδὲρ.

Λόνδρανὴν «Τάν» γαζέτασὴ πού βουκουατλασὴ γεαζὸὴγὴ σηρδὰ δουδέλι μουαζζαμεὶν μεσελεγὲ μουδαχελὲ ἰδερὲ γενὶ πὶρ ρεῖσι δζουμχυὸρ ἰντιαφὴνὴ ταδσὲὶ ἰδίρ. Ἀχήρεν ἀληνὰν χαπεῖρλερὲ κιρὲ Γίον Ιανέιτρονδα ἐχαλὶ χάδσὴ ἀζὶμ σύζερινδὲδίρ. Ζὶρα ἀμιρὰλ Δεμέλλονσυν ἀτδὴγὴ τοπλαρὴ ἴρας ἰτδὴγὶ ὑρασαρτδὰν μαδὲ, ρεῖσι δζουμχυὸρ μουσσιου Πιζζωτσσυν ἀτσαιρὶ πὶρ τακὴμ γαγγὰ, ἰδζπὰρ κιπὶ μουαμελὲὶ ἰδζπαχεδὲ πουλνὴγὴιζρλαρ· βὲ ἀμιρὰλ Δεμέλλονσυν ταραφὰρὴ βὶλανὰρὴ χαπὲ ἰδιρλαρ ἰμλὲ.

Ἴγγιλιζ δονανμασὴ Πτλὶκδα

Ἴγγιλιζ δονανμασὴηνὴν πιρινδζὶ κηηρὰηνὴν 86ρισι 11νδζὶ κιυνὸδ Τάρας βὲ ἰκινδζισινὶν Κατανὴγὲ ζιαρὲτ ἰδεδζὲτγὲ Κόρφοὰν ἰσὰρ ὀλονυούρ.

Πτὶλικνὴν ἰστικρὰζὴ.

Ἀλαμὰνὶα πάνκασὴ Ἰτὰλὶα χὲκιουμετινὲ 80 μιλιὸν μάρκαλὴκ πὶρ ἰσσιρὰζ βιρμιδὶρ. Πτὶλὶα βὲλὶέ ἀχὸὴ, Ἀλαμὰνὶα ἰμπρατωὴὴ ταραφνὴδὰν 145νδζὶ πιαδὲἀλαγινὶν ἀτταταὶ μιλιταιρλιγινὲ τεαγὶν ἰτμιδὶρ.

Ἴγγιλτὲρα δὲ Αὐγανιστὰν.

Ἴγγιλιζ μουραχαὴὴ Σὶρ Ἐδδβαρδ-Δούρανδ, Αὐγανιστὰν Ἐμιρὶ χαζζετλερὶ ταραφνὴδὰν κατσὸὴ ὀλὴνὴδὴδὰ, Ἐμὶρ χαζζετλερὶ «σιζὶν πούρασὰ ἰσφάτὴ θιδζὸὺδ ἰτμενὶζ, Ἴγγιλτὲρα ἰλὲ Αὐγανιστὰνὴν μινατεπαταλαρηνὴν δοστανὲ ὀλδὴγὴνὰ δελὶλδὶρ δεμὶσὶτρ. Μαλὸύμδὴρ κι, Ἴγγιλιζ μουραχχασλαρὴ χουὸὺδ τεαγινὶ ἰλὲ περαπὲρ μουαχχεδὲ ἀκὸ ἰδεδζὲκλέρδὶρ.

Ἴγγιλεζλὲρ ἰλὲ Μοταβιλελὲρ.

Δζονουσὶ Ἀρρικὰδὰ πουλνὴαν πάζὴ καπὶλελὲρ βὲ πάχρουσους Μοταβελὲ, Ἴγγιλιζλερὶν ἐφαλαρδὰ τερακκιχρὴὴ ἰστέμεδικλερινδεν, πὶρ κάτζ δεφὰ χουὸζουμδὲ πουλνὴγὴὴλὰρ, βὲ Ἴγγιλιζλερὶν σσούκ κὰἰλὲ ταβιανὴὴλαρὴνδὰν πὶλ ἰστιραδὲ δαχὰ ζιαδὲ χουσουμὲτλὲ χαρακετὲ δζουρὰτ ἰτμιδὶρ. ε' Ἡμερὴσια Νέα» γαζέτασὴνὴν ἰσφαὴνὰ κιρὲ Ἴγγιλτὲρα ὀρτὴκ τεχαωμὸὺλ ἰδὶμεγιουὴ, νίχαγετ τεεδὶπλερινὶ καρὰρ βιρμὶδὶρ.

Ζινδζλὲρ δὲ Ἰσπανιὰλὴαρ.

Μαδριτδὲν ἰσὰρ ὀλὴνὴγὴορκι, Μελίλα ἰλὲ Μαρὶτ ἀρασὴηδὰ ὀλὰν τηλεγραφ κάπλοσυν μουνκατὶ ὀλμουὸζ βὲ Μαλάγαδαν Μελίλἀγγια τεκράρεν ἀσασκὶ κιονδεζὶμιὲ. Μελίλα βαλισὶ Ἐμὶρ χαζζετλερινὶ βεκιλὶ ἰλὲ ἰκὶ δεφὰ μουλακὰτ ἰδοὺπ, μεεσσὺὴ ὀλαν λαρὴν τεεδὶπὶνὶ ταλὲὴ ἰτμιδὶρ. Ἰσπάνιανὴν χαρεκὰτὴ ἐχαλὶ ἰνδὶνὲδὲ τασδὶτ ὀλὴνὴχὴ βὲ Ἀκ δενὶ δονανμασὴνὴν Ἀλγεζίραμὴα ἐφαὴὴ μινασὴὴ κιὸὺὴμὸὺδδήρ. Μαρόκκον Ἐμιρὶνὶ βεράτ ἰτδιγὶνὲ βὲ τεχρὶν μαχδουμλὲρὶ ταραφνὴδὰν μουχασερὲ ὀλὴνὴγὴ σουγὸὺὴ πουὴμὸὺδ ἰσεδὲ, πού ριδαγὲτ τεκὶπὶ λὴνὴγὴορ. Τάνδζαδαν Ράμπαγια κιδὲν Φρὰνσα Ἴγγιλτὲρα Ἰσπάνια πὶστα σουρηζὴνὴερὶ γιολὸὺ Ζινδζὶλὲρ ταραφνὴδὰν δερδὶστ ὀλὴνὴαρὰκ, δὰρπὲ ὀλὴνὴδκδὰν σόνρα μεκχατὶπ ἐβρακ βὲ σαιρὲλερὶ δαχὶ ἐτηρκὰτ ὀλὴνὴμὴσὴρ.

Πάρμα δούκασὴ.

Ὀκτώβριος ἰπτιδαλαρὴνὴδὰ Πάρμα δούκασὴ κεμεσὶ Πρενσὲς Μαρίαγὶ ζιγιαφὲτ ἰτμὲκ ἰτζοὺν Πουλγαριστανὰ κελὲδζὲκ βὲ Εὐξεινούπολις σεραγινὸὺμισαὴρ καλαδζὲκλὴρ.

Ἀλὲξανδρος βὲ Μελένος

Σηρπιστὰν Κηρσὰὴ ἀχήρε. Ἀβδαζὶὰδὰ πὶδὲ ἰλὲ κιρουσδουγουνδὲ, περαπὲρ Κουδανὲρὶν ὀτὴνὴν ἰτμιδὶρ βὲ ταμμὰδαν ἐβδὲλὶ τζὰὶ ἰτζεγλὲρ ἰσὰν Κὴ κὰλ Ἀλὲξανδρος χαζζετλερὶ πὶρδεν τζαγὶ πὶρ χὴὴ ὀὶτ γαρὲ ἀτδὴγὴνὴδὰ πεδερὶ κεμὰλὴ χαρβ ἰλὲ μεγὶ δουμνὲ σιτσπὰν ὀλὸὺπ, ζεχιρλὴνὲδὶ ζαὴνὴ ἰλὲ ἀγὰλὲ μεγὶ πὰὸλαμὴὴ βὲ πὸὺ χαλὶ κιρὸὲν ἀὸζζὴ σασὴηρὸὺδ «ἀμὰν, ζεχὶρ δεγὶλὰρ, γεαὴνὴγὴλὴὴ ἰλὲ δενὶζ σουγὸὺνὸὺδ κὰὴναζὴμὴὴδὴρ» δεγὶὺὸ ἰτιπὰρ ἰτὸὺκδὲὶ τὸὴρα χαὴὴὴ ὀλὰν χαβρ βὲ τελὰζ τεσὰὴν ὀλμὸὺδδήρ.

Ἀλγεριὰδὰ τιμιὸὺρ γιολὴ.

Φρὰνσὰ χὲκιουμετὶ Ἀλγεριὰδὰκι σιμενὸὺσερὶ. Λὶν Σαρδὰὴν Δζένεν-Βοὺ Ρεζ νὰμ μαχαλὲ καδὰ τεμιδὶνὶ ἐὴρ ἰτμιδὶρ. Ἰδὴπὸὺ σιμενὸὺσερὶν μακσαδὴ Μαρόκκον βὲ Σαχάρα κηὴταλαρηνὴδὰν βουκουὸὺ πουλὰν χουζζουμλερὶν μενιδὶρ.

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀθὴνὰιδεν ἰσὰρ ὀλὴνὴδὴγὴνὰ ναζὰρεν Κηρὰλ Γεὴὴγὴιος χαζζετλερὶ ἀθρισὶ ἀλλαρφὰνὰ 20σινὲδὲ Ἀθὴνὰιγε μουὸὺσελὲτ ἰδεδζὲκ ἰμὶζ.

— Γεονανιστὰν μεσαχὴρ ἀὴκνὴγὴασὴηνδὰν ὀλὸὺπ κετζὶλεὴρὶ χὴκιουμὲτ μεεμιουλαρὴνὰ τεσλιμ νὲφὲ ἰδὲν Μαρτονὶς, 4 νεφὲρ ζανδὰχμα νεφερνὶ κὰτὰ ἰτμὲκλὲ μουτεχὴμ ὀλὴγὴὴ ὀζιχὲτλε μαχσούσεν τεσκκιὸὺλ ἰδὲν πὶρ διδὰνὴ χὰφὴ χουζουρὴνδὰ μουχαὴκμὲ ὀλὴνὴαζζὰὴκὴρ. Γεονὰν χὴκιουμετὶ ρὸνεσὰὴ ἀσκὴηγὴαὴ χὴκιουμετὶ τεαλὴμ ἰδενὲρὲ πὶν ὀφὴκμὴ βὰὸὺ ἰτμεσὶ ὀὺζεὴνὲ κμὰὴὺὺλὲρ πουὴνὰὴ τεχρρεὶ ἰτμὶὴλὲ μεὴγὺὺὴὴζὴρ· μὰ μαρὶ ἀὴὴὴγὴὴ χὴκιουμετὶν τεχρρρὴγὴεὴὴνὴ σεμρεσὶ πὴρὴκμὴὴκ ἰτζὺὺν κιρὲὴὴὴν λὴρὶ ταὺὺὴὴ ἰτμὶὴ κὴλὴὴὴὴρὴὴκὴ, γὴὴὴὴὴ κετζὶλὴὴὴν Ἴζὴὴὴὴὴνὴὴ νὴμ ὴὴὴὴ ἰχτὴὴὴ ἐὴὴὴὴὴὴὴ μὴὴὴὴὴὴ ἰχὴὴὴ ἰὴὴὴν πὶρ ἰὴὴὴν πὶρ ὴὴὴὴὴὴὴ

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΛΑΡΗ

1893 Αδρουστος 30 ἐτιπάρν γεὶ ἱλλαν' καδὰρ σιφρὶλλανή

Μεσοκηρίν	Καταρ 24 σαπάχ ἐστιμὶ	Καταρ 24 σαπάχ γρεγοριὶ	Καταρ 4 σεπτ. ἀλεὸὰ	Καταρ 26 ἀλεὸὰ γρεγοριὶ	Καταρ 6 σαπάχ ἐστιμὶ	Καταρ 6 σαπάχ γρεγοριὶ	Καταρ 8 ἀκτὰμ ἐστιμὶ	Καταρ 8 ἀκτὰμ γρεγοριὶ	Καταρ 10 ἀκτὰμ ἐστιμὶ	Καταρ 10 ἀκτὰμ γρεγοριὶ	Καταρ 12 ἀκτὰμ ἐστιμὶ	Καταρ 12 ἀκτὰμ γρεγοριὶ
Γάλ. κιοτρουσ χαρ.	12 45	2 30	7 30	5 26	8 30		10 30		11 30			
Χασδὰρ πασά μουδ.	1 10	2 55	7 55	5 48	9		10 55		11 55			
Κηζιλ Τοπράκ χαρ.	1 25	3 6	8 10	6	9	10	11 5		12 5			
Φενὲρ πατζὲ »		3 14	8 20	6 8	9	18	11 13		12 13			
Κιὸζ τεπὲ »		3 23	8 31	6 17	9	27	11 22		12 22			
Ἐρέκιοι »	1 44	3 29	8 39	6 23	9	32	11 28		12 28			
Ποστανδζὶ »	1 53	3 38	8 49	6 32	9	41	11 37		12 37			
Μιλέτεπε »	2 8	3 56	9 4	6 44	9	53	11 49		12 49			
Καρτὰλ »	2 22	4 4	9 22	6 58	10	7	12 3		1 3			
Πενδὶκ μουδ. χαρ.	2 22	4 13	9 33	7 7	10	16	12 12		1 12			
	2 40		9 43									
Τοὺζλὰ »	3 3		10 10									
Γκέγκελε »	3 24		10 37									
Δὲλ ἰσκελεσί »			11 5									
Ταβσανδζὶλ »	4 3		11 17									
Χέρεκε »	4 18		11 34									
Γιαρημδζὶ »			12									
Τοστοὺρ τεφτεὶ. »	4 52		12 18									
Δεμιρζὶ »	5 2		12 30									
Τζιμὶδ μουδ. χαρ.	5 17		12 48									
	5 32											
Πογοὺκ θερπτεὶ	6 6											
Σαπὶνδζα »	6 32											
Ἀδὰ Πιζὰρ »	6 56											
Κέβὲ »	7 41											
Ἀκ χισὰρ »	8 3											
Μεκεδὲ »	8 33											
Λέρκε »	9											
Βεζὶρ χάν »	9 35											
Πιλεδζὶκ »	10 25											
Καράκιοι »	11 37											
Ποζγουὰκ »	12 9											
Ἴν ὀγοὺ »	12 50											
Τὰκοὺρ χισὰρ »	1 18											
Ἐσκὶ Σεχὶρ »	1 52											

Μεσοκηρίν	Καταρ 1 σαπάχ ἐστιμὶ	Καταρ 1 σαπάχ γρεγοριὶ	Καταρ 5 σαπάχ ἐστιμὶ	Καταρ 21 σαπάχ γρεγοριὶ	Καταρ 5 σαπάχ ἐστιμὶ	Καταρ 5 σαπάχ γρεγοριὶ	Κατ 7 ἀμεὰρ ἐστιμὶ	Καταρ 23 σαπάχ γρεγοριὶ	Καταρ 9 ἀκτὰμ ἐστιμὶ	Καταρ 9 ἀκτὰμ γρεγοριὶ
Ἐσκὶ Σεχὶρ χαρ.								10 45		
Τζικοὺρ Χισὰρ »								11 21		
Ἴν ὀγοὺ »								11 53		
Ποζγουὰκ »								12 29		
Καράκιοι »								1 1		
Πιλεδζὶκ »								2 1		
Βεζὶρ χάν »								2 38		
Λέρκε »								3 13		
Μεκεδὲ »								3 44		
Ἀκ χισὰρ »								4 16		
Κέβὲ »								4 32		
Ἀδὰ παζὰρ »								5 24		
Σαπὶνδζα »								5 41		
Πογοὺκ θερπτεὶ »								6 7		
								6 39		
Τζιμὶδ μουδ. χαρ.				11 40				6 54		
Δεμιρζὶ »				11 58				7 11		
Τοστοὺρ τεφτεὶ. »				12 10				7 21		
Γιαρημδζὶ »				12 24						
Χέρεκε »				12 52				7 58		
Ταβσανδζὶλ »				1 4				8 10		
Δὲλ ἰσκελεσί »				1 16						
Γκέγκελε »				1 50				8 52		
Τοὺζλὰ »				2 14				9 16		
				2 38				9 41		
Πενδὶκ μουδ. χαρ.	12 15	1 44	2 50		4 35	7 47		9 53	10 38	
Καρτὰλ »	12 26	1 55	3 5		4 46	7 58		10 6	10 49	
Μιλέτεπε »	12 40	2 10	3 23		5	8 12		10 22	11 3	
Ποστανδζὶκ »	12 52	2 22	3 37		5 12	8 24		10 35	11 15	
Ἐρέκιοι »	1 2	2 32	3 52		5 22	8 35		10 45	11 25	
Κιὸζτεπε »	1 6	2 36	3 57		5 26	8 39			11 29	
Φενὲρ πατζὲ »	1 11	2 41	4 2		5 31	8 44			11 34	
Κηζιλ τοπράκ »	1 15	2 45	4 7		5 35	8 48			11 38	
Χαδὶρ πασά μουδ. χαρ.	1 22	2 52	4 15		5 42	8 55		11	11 45	
	1 30	3 5	4 25		5 53	9 5		11 15	12	
Γάλ. κιόπρουσου μουδ.	1 55	3 30	4 50		6 18	9 30		11 40	12 25	

Ἐσκὶ σεχὶρδὲν Ἀνκαρὰγὲ χαρακὶτ ἰδεζὶκ καταβλὴρ ἱλλανὴρ.

Μεσοκηρίν	Καταρ 122 σαπὰχ ἐστιμὶ	Καταρ 122 σαπὰχ γρεγοριὶ	Μεσοκηρίν	Καταρ 121 σαπὰχ ἐστιμὶ	Καταρ 121 σαπὰχ γρεγοριὶ
Ἀζομὲτ			**Ἀδεὶτ**		
Ἐσκὶ σεχὶρ χαρ.	1		Ἀνκαρὰ χαρ.	2	10
Ἀν πινὰρ »	1	49	Σενὲ ἀκιοὶ	3	6
Ἀλτοὺκιοὶ »	2	35	Μαλὶ κιοὶ »	4	20
Πετζὶκ ἀχλὴρ »	3	23	Πολὰτλὴ »	5	59
Σαρὶκιοὶ »	4	38	Πεζὶλὶκ κιοπ. »	6	50
Πιτζὶρ »	5	35	Σαζὴλὰρ »	7	23
Σαζὴλὰρ »	6	20	Πιτζὴρ »	8	8
Πεζὶλὶκ κιοὶ »	7		Σαρὶ κιοὶ »	9	13
Πολὰτλὴ »	7	55	Πεζὶλὶκ ἀχλὴρ »	10	20
Μαλὶ κιοὶ »	9	17	Ἀλτοὺκιοὶ »	11	16
Σενὲ ἀκιοὶ »	10	19	Ἀν πινὰρ »	11	54
Ἀνκαρὰ μουδ.	11	12	Ἐσκὶ σεχὶρ. μουδ.	12	41

ΛΙΣΑΝΗ ΟΣΜΑΝΙ ΔΕΡΣΙ

Οὐσοὺλὲ δζὲδὶτ οὐἐρτὰ ἀζ πὶρ βακὴτ ζαρφονὰ οὐσοὺλ βὲ μεχαρετὲλὶ πὶρ χοὺζλα ταραφηνὲ ἀλὰ Διάνη Ὀσμανγὶ ταγσὶλ ἐτρὶκ βὲ γιάνοὺ ἐρλαδλαρηνὰ θερεμὲκ ἀρὸοὺ ἰδενὲρερ ματπαφηνὶ φουφὰδζὰρ ἐτρελερὶ ἱλὰν ὀλμηοὺρ.

Μοῦρα Μεὶχ χοὺζλα χὶρ νὲὸ ἐβρὶλὲ, Δεδαὶχ βὲ σαὶρεγι Ρουμδζαδαρ Τουρκδζεγιε βὲ Τουρκδζεὶρ Ρούμδζαγα τερδζωφὲ ἐτδιγὶ κιὰὶ ἀλλὰν ἰφμαηνὶρ ὀὰσαμὰ καδὰρ σαατλὰρ ἱλὲ μεκτεπλερδὲ βὲ χανελερδὲ δὲρς τεαρὶφ ἐτμεγὶ δὶρ ὀχὸὲ ἐλλὶρ.

ΚΑΒΑΪΔ—ΟΥΣΣΕΛΑΣΕ

Δουστούρ-ου ταχρὶρ, Δουστούρ-ουὶλ κηραὲτ.

Τούρκτζε ταλλὶμ βὲ πεαλλουμὶν ἐν σαλὶμ βὲ κεστιμὲ γιολγηνὴ κιοστεὶρ.

Ταρζὶ τερτιὲ ἰκτιζασὴνδζα χὴτζ πὶρ κελιμεσινὶ μουστεδεὶνὶν γιανλὴζ ὀκουμασὴ μιμὶκὶν ὁλμαὲζ.

Ἀρεπὶ, φαρσὶ, τουρκγὶ πιρπιζλερινὲ καρηδὸρμιὰζ.

Νὲ ὀκουγὰν βὲ νὲ ὀκουδζὰνὲ ἄσλα ζαχμὲτ βὲ γιαρφουνλοὺκ ἐτμεὲζ.

Ἔν χιουτζοὺκ τζοδζουκλαρὴ δαχὴ γιτιχμὶ κιουὸὲ σερτέστζὲ γιαζοὺτ ὀκουμαγὰ ἀλκὴτηρὴρ.

Βὲ νὶγαγετ οὐτζ ἀιδὰ κιουτζοὺκ κιχτὶπ οὐνὲὰν βὲ ἰκιδαρὶνὶ καζανὸιρὶρ πὶρ οὐσοὺλι γὰρι μεὸχουδουὶλ-ἐμσὰλδηρι.

Δουστούρουὶλ ταχὶρ 5 γροὺζ βὲ Δουστούρουὶλ κηραετὶν κηραέτι τουρκιγεσὶ δὲ κηραέτι ἀρεπὶγὶ βὲ φαρσιγεσὶ πὶρλικδὲ ὁλαρὰκ 7 1(2 γροὺζ φιγματλὲρ ἱλὲ σατηλὴρ· μεκτεπλὲρ ἱτζὶν κεοὺλλιγὲτλὲ ἰστιυὰ βουκουὶδὰ χὲρ οὐτζ ὀζουὶουνὲὰν πεσὲρ γροὺζ τενζὶλατ ἰδζὰρ ἰσὶλὶρ.

Οὐμοὺμ τεπζὶτσὴ Γεὶ δζαμὶδ ποσταχανὲὰ ἀμιρὲ καρσουσουνδὰ 3 νὶμερολο μαγαζὰ ὁλοὺπ Δὲρ σαακδὲτλὲ Γαλατα κιταπζὶηρὴνὴ ὀζοὺμλεσινὸὲ πουὶουνοὺρ.

ΜΟΥΧΙΜ Ι·Ι·ΑΛΑΝ

Καίσερι βὲ Νὶγδὲ σανδζακλαρὴ ἱλὲ Νέδσεχὶρ βὲ Οὐρκιοὺπ καζὰ βὲ καρελερινὲ Δὲρ ἀλιεδὲν ἰρσὰλ ὁλουμακδὰ πουὶουναν δὲνκ τὴηκὴ βὲ πουὶλαζὰ μαμματὴλ χὲρ νὲὸ ἐδαδὰτ βὲ ἐσγιαὶ μουτεφεκιανὴν κιάφεσινὶν Ἄγαφα ταιχὶ ἱλὲ τεσλιμιοὺδὲν 15 κεὸν σόφρα μαχὰλὶ μαχσουσλερινὲ σὰλιμιαν τεαλὶμ βὲ γὰγιετ πὶρ μουναὶτ οὐδζὲρὶ νακλὲ ἄχζ ὀλουμμακ οὐζὲρ Ἄγκαραδὰ πεδὲρὶμ βὲ Νέδσεχὶρ ἱλὲ ταλμαδὲ ζὶκο ὁλουναν μαγαλλερὶν κιάφεσινδὲδὲ μινασὶὲ βεκιλλερὶμ βασηγασὴ ἱλὲ τεσλιμὶτὶδιρεδζεγιμὶδὶν τεσρὶφ ραγὶπ· πουγιουραδζὰν, ραγὶπεὶλὶ μουὸτεριλερμιζὶν Τασδζὴλαρδὰ Ζαχρεδζὶλερὶ 37 νὶμερολου μαγαζαμιζὴδὰ μουραδζὰτ ἐτμεὲρὶ ἱλὰν ὁληγοὺρ.

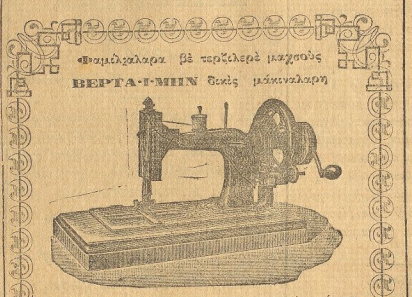
Δὲρὶ ἀλιεδὲ, 7 Ἰούλιος 1893.

Κωνσταντῖνος Χὰ Ἰωσὴφ
Καλὲνογλου.

Μουτεφζὶζὶ.

Κεφὲν Τούρκδζὲδὲν Ρούμδζαγια βὲ κεφὲν Ρούμδζαδαν Τούρκδζεγιε χὲρ νὲὸ ἐβρὶκλ, μεκκαὶτὶπ, κεδζὴχ βὲ σάζὲρ τερδζωφὲ, γιάνοὺ ταγζὴν τὶτμεγὶ ἰκιεδὲὰ ἀλαὰλαρὴρ ματπαφηνὶ φουραδζὰν ἐτμεὲρὶ ἱλὲὰν ὀλουσοὺρ.

Χὶρ βεζζὴ ἱλὲ μεγνοὺν καλαδζακλαρηνὰ κατὶ Δφηνὶλὰρ.



Φαμιλιὰλαρα βὲ τερζὶλερὲ μαχσους

ΒΕΡΤΑ·Ι·ΜΙΗΝ δικὶς μάκιναλαρὴ

Πὶρ μουδδὲν περοὺ μαφοὺρ ΒΕΡΤΑ·Ι·Μ νὰμ φάτφικαναν ἰμὰλ ἰτμεκδὲ δλδουγοὺ δικὶς μάκιναλαρὴ δζοὺμλὲ κουλανανὶλὰρ ταραφηνὰν μὲὸ ὁλουμασὴ ἱλὲ μεζκιοὺρ μάκιναλαρὴν ἐτλιγὶ πασὸὴν ὁλουμμοὺδὸὴρ βὲ ἄσλα τοζουὶμὰκ βὲ γιάγοδ ταμιρὲ μουχτὰζζ δλμακτζὴν 15—20 σενὲ πὶρ δεὸὰμ ἰσλεγιεδζεγινὶ μεζκιοὺρ φάτφικα ταχοὺδ ἰδὶρ.

Μεζκιοὺρ μάκιναλαρὴν γιαλὴνὴζ δεπζὶτσοσυ ὁλὰν Δὲρὶ σααδετδὲ Παγτζὲ καπουσηνδὰ Ὀμὲρ ἐφὶνδὶ χανηνδὰ Ὀρὸσδὴ-Πὰκ βὲ κουμπάνεσὴ ταραφηνὰν ἐχδὲν φιὰτ ἱλὲ τρεὸχ ὁλουνοὺρ. Οὐζὲρινδὲ Βὲρταμὶσμὶδὶλμαγιαν μάκιναλαρτακλὶδηρ

Ματπαφηζὰ Σατηλὴκ ὀλὰν κιταπλὰρ.

Δζεφακιὰρ	Γρ.	40	Μουτεναδὲ	»	2
Σειτανὴν Ἀμουδζαζαδεσί	»	30	Δζαγραφία	Γρ.	3
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας	»	30	Τεζκιρὲ Ναπολέων	»	2
Εὐαγγ. Ἰωάν., Ματθαῖος,			Ἐπνιὲ νιζαμναμεσί	»	2
Λουκᾶς βὲ Μάρκος	»	25	Χειὰτὶ Κωνσταντινὲ	»	2
Κανόνη Μουδακκὰτ	»	30	Νοὺρι Ὀρθοδοξία	»	1
Κιτάπὴ Ἰνσὰ (1–26ζὶλὲ)	»	20	Ἴλμι ἀχλὶάκὴ σηηγιὰν	»	1
Χαμὶ Ὀρθοδὸξία	»	10	Τρεὶς Ἱεράρχαι	»	2
Ηφεστὶλοὺ Μάρθα	»	10	Βαλιδεὸουλαχὴν Ρεσμὶ	»	2
Δεφτὶρ οὐσουλὶ	»	10	Ἐσμὰρ ουὶ χαταὶκ	»	2
Παππᾶ Χριστόφορος	»	10	Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας	»	30
Σειρὴν	»	8	Ἱστορία Γεωγραφίας	»	5
Προσευχητάριον	»	6	Νέα Μέθοδος 1—2	»	5
Διθάνη Ταλὶτ	»	5	Παιδὶκὴ ἠθικολογία	»	5
Χοὺσνὶ ἀχλὶὰκ	»	5	Ἠλιάρχος Παῦλος	»	5
Γαζὰπ	»	5	Πρῶτ. γνώσεις Γεωγρ	»	5
Βαργεμὲζ	»	5			5

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Δζεβαχηρδζὶ, τεζγινὰτ. σαατδζὴ).

11 Νουμ. τζαρσοὺὶ κιπιρδὲ Ἀγιεδζιλερδὲ Νούμ. 11

*Οὐμοὺμ ἐχαλὶὶ μουχτερεμεγὲ βὲ Δὲρὶ σααδετδὲ βὲ βιλαγετλερδὲ βὲ μεμαλὶκὶ σαὶρεδὲ πουλὰνὰν κεφρετλὶ μουουτεπὲρ μουστερὶ. ἐμιλὲ ἐσκὶ Κωνσταντάνην χισαπλαρὴ, καποὺλὶ ἱλὲ, ἰσὶ δεὸὰμ ἰδεδζεγιμὶζὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἱλὲ ἀχίρερ ἀσδ ἰτὶὲγιμὶζ μουκαβελεταμιζὲ ἰκτιζασὴνδζὰ μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χισαπνὰ ὁλδαράκ, φάπρικα φιατὶλὲ τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατμακδὰ ὁλδὴηηηὴν βὲ ἐχδὲνὶγὲτὶ φιὰτ ρακαπτὲ καποὺλὶ ἰδὶρ σερεδζεδὲν ζιγγαδὲ ὁλοὺσὴ, χαλιγὶ ἰγφαὶ μασσαδὴ ἱλὲ πακκαλαρηνὴν ἰχτιγιαρ ἰτδιρὶ Δικιδαοὺν, καὶδισνὲπὶρ κονὲ δουζοὺμ ὁλμασὴζὴν, γαγὲτλὲ ἐχδὲν φιατλὰρ ἱλὲ σασδηηηὴζὴ ἱλὰν βὲ ἰστιεγενλεγὶν Τζαρσουὶδὰ Ἀγιεδζιλερδεκὶ σουουπεμὶζὶ τεὸρὶφ ἱλὲ κέσπι κονὰὰτ ἰτμελὲ γὶνὶ φιὸζὰ ἰδὶρὶζ.

Χὶρ νὲὸ πιλεδζὶκ, κουπὲ, γιουζοὺκ, καρρὶτζὰ, μεδαλὶὸν, ἐλμασὴ βὲ σαδὲ κερδανὴκ, σαάτ κροτεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζενὲ) 14 βὲ 18 κηρατὴκ ἀλτουνδὰὰλτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, φιμοτὸάρ(Ἴγγιλὶ μαλὶ) βὲ ἐλμασὴ, γιαλὴζὴ, κουμοὺζ βὲ νικελδὲν μαμοὺὶ σαατλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ ζιαλὰρ σαατλὰρ, παρ μέτιο (μιζὰρ-ουὶ-χ·θὰ), μουσικὴ τὲ γιναὶ, χαλὶς κουμουσδὲν ἐνδὰὶ τακημὶ ἰάρ

Μεζκιοὺρ μασμουλὰτ δτοὺζ σενεδὲν περὶ πουὶ τυδζαετὲδὲ πουὶηνοὺτ, τεδζιρὶζ, βὲ καζανμὴς ὀλὰν σενεδὲ οὐτζ ἀὶ Εὐρώπαδα δολοὺὸν μουχπιρμὶζ τααριφὶ βὲ ναζαρετὶ ταχτηνδὰ γιαπιλδιηηνὰν, ζαραφὲτ, μετανὲτ βὲ ἐχδὲνὶγὲτδὲ σουμὲτὶ ματλουπεδὲ ὁλδὴηηὴ τεεμὶν ἐὶλὲριζ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ.

Ἰσταμποὶλὶ Σουλτὰν Πεγγαιηεδὰ Κροκτζουὶλὲρ πασὴ μεὶδανηηδὰ 99—Νούμερο—99

Μουσοὺὶ Νικολὰκὴ Ἀνδρειωμὲτσοσυν Ἰσπου Φωτογραφχανεσὶ τζηκαρδὴηὴ Φωτογράφ ρεσιμλεριὴν παρλὰκ, πενζὲρρὲ ἐζ χὲρ δζὶχὲτ σαναατκηρανὲ ὁλδὴηὴ δζὸὺμλεριν μααλουμὶδ.φ.

Μουσοὺὶ Νικολὰκὴ Ἀνδρειωμένος γιγιρμὶ πὲς σενεδὲν περὶ Φωτογράφ σαναατηὰδὰ πουὶουνοὺρ, αμμὶ ιγὲδεὶν 30—40 πὶρ ρεσὶμ τζηκαρμὶηδὲρ.

Μουσοὺὶ Νικολὰκὴ Ἀνδρειωμένος ἰπραζὶ ἰτδιγὶ δηκατδὲὶν δολαγὶ Φωτογραφχανεσὶ πιρηὸζὶλὶκ δερεδζεσὶνὶ ἰχραζὶ βὲ οὐμουμὶὴν ραγπεεὶνὶ δζὲλπ-ου ἰστιὰδὰ ἰτμὶδὶρ.

Χὲρ πὸὶ βὲ χὲρσεκὶλδὲ βὲγάγετ ἐχδὲν φιὰτλὰ Ρεσιμλὲρ τζηκαρηὴὴοὺρ.

Μεζκοὺρ Φωτογραφχανὲγὶ σουρὲτὶ μαχσουσὰδὰ χεμὶσεχριλερὶμὶζὶ ταδσηγὲ ἱλὲ, γαλὴηὴζ πὶρ ζιγδρὲτ ὁλουνοὺρ ἰσὶ, πεγαναατημὶζὴν νὲ καδὰρ ἀερδὲκβὲ δογρὴ ὁλδὴηὴνὰ καναάτηηαμὶ δὲχασὴὴ ὁλοὺρ

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.